

Тулелбергенова Д. Ю.

ПРЕИМУЩЕСТВА ИНТЕНСИВНОГО МЕТОДА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ ПО ОТНОШЕНИЮ К ТРАДИЦИОННОМУ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2007/3-2/88.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2007. № 3 (3): в 3-х ч. Ч. II. С. 212-214. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2007/3-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

Совет: разберите слово «сочувствие» по составу. Поработайте со словарной статьей С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой: «сочувствие, –я, ср. 1. Отзывчивое, участливое отношение к переживаниям, несчастью других. Сочувствие чужому горю. 2. Одобрительное, благожелательное отношение. Его поддерживало сочувствие сына».

2) Обдумайте значение слова «дается», ответив на вопросы - кем и зачем?

3) Объясните смысл использования инверсии.

4) Еще раз обоснуйте необходимость повтора («нам»).

4 строка: «Как нам дается благодать...».

1) Объясните назначение сравнения. Какую идею выявляет сопоставление «сочувствия» и «благодати»?

Совет: разберите слово «благодать» по составу.

Справка: благодать в религиозных представлениях – сила, ниспосланная человеку свыше (первоначально – для исполнения воли Бога). Раньше говорили: благодать снизошла на кого–н.

2) Смысл повторов «нам» и «дается». Объясните, как повторы влияют на ритмико-интонационный рисунок данного произведения.

Совет: определите размер каждой из четырех строк четверостишия. Ответьте, в чем логика ритмических совпадений/несовпадений, насколько ритм соответствует/не соответствует эмоциям и мыслям лирического героя.

3) В чем своеобразие синтаксиса данного стихотворения?

Совет: обратите внимание, прежде всего, на то, что текст является одним предложением и заканчивается умолчанием. Ответьте, в чем смысл использования многоточия в финале.

4) Так что же дано, а что не дано человеку с точки зрения Тютчева? Молчать, говорить, сочувствовать, предвидеть – к чему призывает нас великий поэт? Сформулируйте идеи текста.

Совет: учтите, что идей в данном произведении не меньше, чем в тютчевском тексте «SILENTIUM!».

Совет: обязательно ответьте на вопрос, какой уровень текста – эмоциональный или интеллектуальный (философский) – является первостепенным. Эмоцию или мысль ставит во главу угла поэт?

ПРЕИМУЩЕСТВА ИНТЕНСИВНОГО МЕТОДА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ ПО ОТНОШЕНИЮ К ТРАДИЦИОННОМУ

Тулепбергенова Д. Ю.

Астраханский государственный технический университет

Главной задачей интенсивного метода обучения иностранному языку является овладение, в условиях жесткого лимита времени, иностранным языком как средством общения и средством познания, выработка умения и навыка понимания устной речи на иностранном языке в нормальном (естественном) или близком к нормальному темпе при практически неограниченной бытовой, общественно-политической и общенаучной тематике.

Умение понимать устную речь, вырабатываемое на самом начальном этапе интенсивного обучения, совершенствуется, превращается в навык уже в самом курсе обучения, и обеспечивает понимание от 50% до 100% объема получаемой на слух информации. В реальных условиях общения объем понимания устной речи на иностранном языке может быть увеличен за счет развития навыка антиципированного понимания, за счет «иноязычной активности» слушающего, который может задать вопрос по поводу непонятого им или попросить разъяснить отдельные моменты речи.

Практика показывает, что для создания достаточно высокого уровня навыка аудирования обучаемый должен овладеть «словарем аудирования», равным приблизительно 6 тыс. словарных единиц. Это особый вид словаря, знание которого реализуется за счет знаний правил словообразования. Он включает незнакомые слова, понятные вследствие создания у обучаемого навыка контекстуального антиципируемого понимания. А это, в свою очередь, возможно при создании у нашего обучаемого внутренней структуры изучаемого иностранного языка и за счет имеющегося у каждого участника общения и опыта общения вообще.

Участие в общении предполагает овладение устной речью на иностранном языке, т.е. создание навыка говорения. В отличие от аудирования, говорение не предъявляет столь высоких требований к объему словаря, объему языкового материала как условию, обеспечивающему реализацию этого навыка. Однако говорение довольно жестко устанавливает объем необходимого минимума словарного и языкового материала, которым должен овладеть обучаемый для полноценного участия его как личности в процессе общения. Этот минимум, кроме словарного и грамматического материала языка, предполагает овладение целым рядом основных экстралингвистических средств данного языка, как, например, абсолютный темп речи, характер пауз (их длительность и размещение), а также жестомимические особенности данного языка.

Исследования показывают, что создание достаточно автоматизированного, хотя и недостаточно совершенного навыка говорения возможно при условии овладения словарным объемом не менее 2500 – 3000 единиц, организуемых с помощью средств нормативной грамматики данного иностранного языка и определенных средств словообразования и стилистики. При этом темп речи обучаемого должен составлять не менее ½ от показателя темпа речи носителя языка, А характер и распределение в речи обучаемого пауз реакции и

пауз хезитации должны в достаточной степени повторять характер и распределение пауз в речи носителей языка при пропорциональном возрастании их длительности.

Обе эти цифры – словарь – минимум аудирования и словарь – минимум говорения, составляющие соответственно 3000 и 6000 словарных единиц, - и должны представлять собой словари, на основании которых могут быть построены интенсивные курсы иностранных языков. Однако принято считать, что частотный словарь, составляющий 1500 словарных единиц, является достаточным для создания навыка аудирования и говорения. Анализ такого словаря показывает, что, чуть ли не половина объема словаря приходится на слова служебные, вспомогательные, эмоционально-нейтральные. Построение начальных курсов иностранных языков на таком объеме словаря является соблюдением некоего “методического прецедента”, предписывающего не только небольшой общий словарь курса, но и определяющего микродозы учебного материала на каждый урок. Ориентированность интенсивного курса обучения, построенного на современных исследованиях целого ряда наук, на такой традиционно – малый объем словаря означало бы, что такое качественно-новое явление как интенсивное обучение измеряется, определяется и оценивается с точки зрения и в цифрах старых традиций. Словарь начального этапа интенсивного обучения методу активизации резервных возможностей студентов составляет обычно 2700 словарных единиц, что приблизительно соответствует словарю – минимуму говорения, упоминавшемуся выше. Высокая коммуникативная и информационная “стоимость” словаря курса обеспечивается включением в него большого числа прилагательных, в том числе модально-оценочных, предикативных прилагательных типа “прекрасно”, “замечательно”, “удивительно”, “неприятно”, “интересно”, “непонятно” и т.д. Более 75% общего объема словаря составляют существительные, прилагательные, полнозначные глаголы, наречия. Остальная часть – это слова служебно-оформительской лексики: личные, притяжательные, указательные, вопросительные и другие местоимения, числительные, предлоги, союзы, модальные и служебные глаголы, названия дней недели, месяцев, времен года; слова, обозначающие пространство, название самых распространенных окружающих нас предметов, т.е. слова служебные и подчиненные, как в грамматическом, так и в смысловом отношении. Их общее число составляет приблизительно 600 – 700 словарных единиц и является одинаковым как для словаря в 1500 единиц, так и для словаря интенсивного курса в 2700 единиц.

Очевидно, что разница между словарями, составляющими 1200 словарных единиц, приходится на коммуникативно – полнозначные слова.

Таким образом, фактическая разница между частотным словарем традиционного метода и словарем интенсивного курса, составляющая 50% по объему, превращается в потенциальную разницу, равную 300% по объему. Можно сказать, что словарь курса – это словарь-минимум говорения. Он составляет основу словаря-минимума аудирования, расширяемого за счет потенциального словаря словообразования и словаря антиципируемой и контекстуальной догадки. Например, студенту неизвестно слово “КАПОТ”. Впервые он слышит его в речи преподавателя в ситуации, когда понимание его исключает возможность ошибки. Например, “Я не могу завести автомобиль, не знаю, что случилось. Я думаю нужно открыть ... КАПОТ ... и узнать в чем дело”. По мере того, как учащийся неоднократно узнает его при аудировании, слово переходит в разряд стимулов для последующей реакции обучаемого. В следующем задании преподаватель может спросить совета у учащегося, сказав: “Мне обязательно нужно идти по важному делу сейчас, а двигатель не заводится. Что же мне делать?” На этом этапе слово КАПОТ, значение которого вначале было только угадано, степень владения значением и формой которого перешло в умение через знание, достигает уровня навыка, когда учащийся самостоятельно, сознательно, ситуативно употребляет его. Учащийся рекомендует открыть КАПОТ, посмотреть, что под КАПОТОМ.

Таков путь расширения словаря говорения за счет словаря аудирования. По мере совершенствования навыков во всех видах речевой деятельности растет как словарь аудирования, так и словарь говорения при сохранении разрыва в объеме между первым и вторым и опережающем росте первого. Словарь аудирования по существу и является “пассивным словарем”, постоянно через тренировку пополняющим активный словарь учащегося.

Определив необходимость довольно большого словаря в интенсивном курсе обучения для реализации целей обучения, формулируемых как развитие всех видов речевой деятельности через создание речевых умений и навыков, обеспечивающих владение иностранным языком как средством общения и познания, необходимо обосновать некоторые принципы отбора и организации учебного материала, в первую очередь его распределение во времени и поэтапную дозировку.

Отбор словарного материала для курса интенсивного обучения происходит по частно – тематическому принципу. Это означает, что при тематической организации каждого конкретного текста урока тематически достоверные слова проходят дополнительный фильтр-проверку с точки зрения их частности, высокой семантической стоимости, сочетаемости, наличия и возможности введения их синонимов, антонимов или омонимов.

Что касается грамматических явлений языка, то все они нашли отражение в курсе. При их введении соблюдается то же принцип: языковая достоверность (залог, видовременные формы, артикль), смысловая противопоставленность и возможность проиллюстрировать ее на материале урока.

Особое значение в интенсивном курсе обучения приобретает вопрос распределения учебного материал во времени. Оно определяется и регулируется целым рядом факторов различной природы: дидактическими,

методическими, психологическими, социопсихологическими. Все эти факторы одинаково важны, взаимосвязаны и подчинены задачам обучения.

Начальный курс обучения рассчитан обычно на 120 аудиторных часов. Обучение на второй ступени, целью которого является совершенствование навыков и умений, приобретенных на начальном курсе, при соответствующем увеличении объема знаний, также рассчитано на 100 – 120 часов. Следует отметить, что, хотя объем предлагаемой к усвоению информации на начальном курсе, практически равен объему второго, продвинутого этапа, законы его организации и распределения в течение курса принципиально иные.

Простым делением количества словарного материала на количество учебных часов (2700:120) получаем число единиц учебного материала – словарных единиц на единицу времени (22,5 ед./час). Это число в четыре с лишним раза превышает соответствующий показатель для обычного обучения. Однако это не отражает адекватно концентрации и распределения учебного материала в интенсивном курсе. Интенсивное обучение предполагает комплексно-параллельное развитие всех видов речевой деятельности, практически одновременное создание навыков и умений аудирования и говорения на иностранном языке, с небольшой отсроченностью во времени для навыка чтения и письменной речи. Создание всех выше перечисленных навыков на самой начальной стадии обучения является необходимым условием для:

- а) поддержания высокого уровня мотивации в обучении
- б) успешности обучения и
- в) эффективности, т.е. совпадения целей и результатов обучения.

Исследования показали, что материал начальных курсов, с одной стороны, позволяет создать условия для реализации всех необходимых навыков речевой деятельности на иностранном языке, и, с другой стороны, “решетку кристаллизации” при изучении иностранного языка. Если общие результаты знаний лексического материала курса составляют 81 – 83%, то знание лексического материала первых четырех уроков в конце курса (т.е. через 20 дней после их введения) и после его окончания (отсроченная проверка материала уроков проводится через месяц после окончания курса) составляет 95 – 96% предложенного к проверке объема.

Суммируя вышесказанное можно сформулировать цели интенсивного метода следующим образом: обучит учащихся навыкам аудирования и говорения с использованием большого (огромного по сравнению с традиционными методами) лексического материала за короткий (кратчайший по сравнению с традиционными методами) промежуток времени. При этом неизбежные психологические перегрузки снимаются за счет самой методики обучения.

Список использованной литературы

1. **Китайгородская Г.А.** «Интенсивный курс. Научно-методическое пособие для преподавателей». М., 1979.
2. **Китайгородская Г.А.** Методика интенсивного обучения. – М., «Высшая школа», 1986.
3. **Китайгородская Г.А., Леонтьев А.А.** Содержание и границы понятия интенсивного обучения. В сб.: «Методика и психология интенсивного обучения иностранным языкам». Изд. АПН СССР, М., 1981.
4. **Лозанов Г.** Суггестология. София, 1971.
5. **Майорова М.А.** Некоторые психолого-педагогические особенности отбора, объема и распределения учебного материала в интенсивном курсе обучения по методу активизации резервных возможностей личности учащегося. – В сб.: «Активизация учебной деятельности». Вып. 1, М., 1981.

ЭКСПРЕССИВНОСТЬ В НАУКЕ

Тулепбергенова Д. Ю.

Астраханский государственный технический университет

Экспрессивность (букв. «выразительность, от лат. *expressio* «выражение»), свойство определенной совокупности языковых единиц, обеспечивающее их способность передавать субъективное отношении говорящего к содержанию или адресату речи, а также совокупность качеств речи или текста, организованных на основе таких языковых единиц.

Экспрессивность – семантическая категория, придающая речи выразительность за счет взаимодействия в содержательной стороне языковой единицы высказывания. Текста, оценочного и эмоционального отношения субъекта речи к тому, что происходит во внешнем или внутреннем для него виде. Оценочное и эмоциональное отношение имеют различную природу. Содержанием собственно рациональной оценки является мнение субъекта о том, что обозначаемое предстает для него как «хорошее» (интересное, полезное, красивое) или «плохое» с точки зрения норм бытия (как в качественном, так и в количественном их аспекте).

Эмоциональная оценка всегда связана с какой – либо эмоциональной мотивацией, выраженной во внешней или внутренней форме слова – чаще всего образной. Структура экспрессивных знаков, начиная от слов и кончая текстом, всегда характеризуется усилением рациональной оценки эмотивности, что и придает выразительность в речи: «Это хороший фильм. It's a good film. Это умопомрачительный фильм. It's an amazing film»

Экспрессивность языковых единиц заключается в их способности отображать это содержание в виде особых признаков, которые придают речи оценочно – эмоциональную окраску и приводят к прагматической нагруженности как отдельных высказываний, так и более крупных отрезков текста.